dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Gontenschwil 09/2017



impuls
15. - 17.9.17
Erzähltal
«bewegt»
Hauptpartner
Aargauische Kantonalbank



Gemeinde Gontenschwil

Gemeindenachrichten

Stille Wahlen

Nach dem Abschluss des Anmeldeverfahrens hat das Wahlbüro im Zusammenhang mit den Gesamterneuerungswahlen der Schulpflege, der Finanzkommission, der Steuerkommission und der Stimmenzähler für die Amtsperiode 2018/2021 folgende stillen Wahlen vorgenommen:

Schulpflege

- Sommerhalder Helene, Bachstrasse 445, bisher
- Sommerhalder Lukas, Ankengasse 656, bisher
- Keller Margareta, Bachstrasse 475, bisher
- Peter Christian, Kesslergasse 268, bisher

Finanzkommission

- Waldmeier Hans, Geissenkragen 452, bisher
- Bühlmann Marlen, Äbnet 1272, neu
- Conde Javier, Obere Egg 710, neu
- Haller Sandro, Schützenmatte 1208, neu
- Kaspar Irene, Schützenmatte 1205, neu

Steuerkommission

- Wiederkehr Ulrich, Unteres Feld 184, bisher
- Gautschi Erich, Böhnlerstrasse 69, bisher
- Gautschi Ulrich, Bohler 335, bisher

Steuerkommission-Ersatz

- Trachsler Gottlieb, Dorfstrasse 277, bisher

Stimmenzähler

- Beljean Margrit, Reistelstrasse 292, bisher
- Bolliger Kurt, Bahnstrasse 65, bisher,

Stimmenzähler-Ersatz

- Mosimann David, Kesslergasse 271, bisher
- Bolliger Erika, Aufbruch 345, neu

Es findet somit für die Gesamterneuerungswahl der Finanzkommission, der Steuerkommission und der Stimmenzähler für die Amtsperiode 2018/2021 am 24. September 2017 keine Wahl an der Urne statt.

Für den verbleibenden 5. Sitz der Schulpflege ist zusammen mit den Gesamterneuerungswahlen für den Gemeinderat, den Gemeindeammann und den Vizeammann am 24. September 2017 eine Urnenwahl (1. Wahlgang) durchzuführen.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, www.dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktorin:** Graziella Jämsä (grh). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär), Andreas Walker (aw)

Werbeberatung: Hans Ruedi Eichenberger (Seetal), Renata Bolliger (Wynental)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen unter www.dorfheftli.ch und www.facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:
Auflage Dorfheftli Gontenschwil: 993, Gesamtauflage: 15 882

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate **myclimate-Zertifizierung:**
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

eris mann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

NEUMÜHLESTRASSE 2
5734 REINACH
Dormann
FAHRZEUGBEDARF AG
Ihr Partner im Automobil- und Nutzfahrzeug-Gewerbe
Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch



Maler- und Gipsergeschäft
haller ag
maler gipser
Die Kreativen am Bau
6287 Aesch LU
5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13
www.urs-haller.ch

Gemeinde Gontenschwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Schulanlage Husmatt – Sachbeschädigungen

In der Nacht vom 11. auf den 12. August wurden im Aussenbereich der Schulanlage Husmatt von einer unbekannten Täterschaft verschiedene massive Sachbeschädigungen vorgenommen. Mehrere Abfalleimer wurden von den Halterungen abgerissen, ein Briefkasten wurde zerstört, Spielgeräte und Sitzbänke beim Piratenspielplatz wurden mutwillig beschädigt. Selbst eine neu gepflanzte Eiche wurde geknickt. Es ist unverständlich mit welcher Rücksichts- und Respektlosigkeit Personen mit fremdem resp. öffentlichem Eigentum umgehen. Der Gemeinderat hat bei der Kantonspolizei Anzeige gegen unbekannt erstattet. Zur Ermittlung der Täterschaft ist die Polizei auf Hinweise aus der Bevölkerung angewiesen. Für Hinweise die zur Täterschaft und Klärung der Sachbeschädigungen führen, hat die Gemeinde Gontenschwil eine Belohnung von CHF 500.00 ausgesetzt. Hinweise nimmt die Kantonspolizei Unterkulm (Tel. 062 768 55 00) entgegen.

Sanierung und Ausbau Schulstrasse

Am 4. September wird mit den Sanierungs- und Ausbauarbeiten an der Schulstrasse begonnen. Die Arbeiten werden voraussichtlich bis Mitte Dezember andauern. Der Einbau des Deckbelags ist im Frühsommer 2018 geplant. Die Schulstrasse wird während den Bauarbeiten für den motorisierten Durchgangsverkehr gesperrt. Die Umleitungen werden entsprechend signalisiert. Es muss mit Behinderungen und zweitweise mit Lärmimmissionen gerechnet werden. Die Anwohner werden um Verständnis gebeten.

Sanierung Strasse Geisshof – Hohrüti – Bohler

Mit der Sanierung der Strasse Geisshof – Hohrüti – Bohler wurde die Strassenbaufirma Schumacher + Partner AG, Dagmersellen, beauftragt. Die Arbeiten werden diesen Herbst noch ausgeführt.

Traktanden der Gemeindeversammlung

Der Gemeindeversammlung vom 24. November 2017 werden neben dem Protokoll der letzten Versammlung sowie dem Budget 2018 folgende Traktanden zur Beschlussfassung unterbreitet: Projektierungskredit für den Anschluss der Gemeinden Gontenschwil und Zetzwil an die ARA Oberwynental in Reinach; Kredit für die Modernisierung der Strassenbeleuchtung (teilweise Umrüstung auf LED); Kredit für den Ersatz der Quellleitung Bohler; Reglement über die Unterstützungsbeiträge an die familienergänzende Kinderbetreuung.

Gerne übernehme ich Ihren Immobilienverkauf

Ferdi Willimann
FW Immobilien GmbH
So individuell wie Sie!
Wandfluh 12, 5725 Leutwil, Tel. +41 79 667 39 69, info@fwimmobilien.ch, www.fwimmobilien.ch

Quelle: Gemeindekanzlei Gontenschwil

Vereinsnachrichten

Armbrustschützen
Infos: Marcel Kuster, Brüggelmattstrasse 4, 5737 Menziken, Tel. 062 771 94 79, md.kuster@bluewin.ch

Bibliothek
Die Bibliothek befindet sich im Erdgeschoss des Husmatt-Schulhauses. Öffnungszeiten: Montag, 18.00 – 19.30 Uhr; Mittwoch, 14.00 – 15.30 Uhr und Samstag, 10.00 – 11.30 Uhr. Während der Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen. Infos: Ursula Erismann, Dorfstrasse 188, 5728 Gontenschwil, 062 773 22 50

Club K
Infos: Didi Würgler, Hübelistrasse 254, 5728 Gontenschwil, Tel. 079 371 41 10, didi.wuergler@bluewin.ch

Damen-Kegelklub Bad Schwarzenberg
Infos: Heidi Voramwald, Sandhübelstrasse 470, 5737 Zetzwil, Tel. 062 773 19 27, fam.voramwald@gfwnet.ch, www.fatkv.ch

David Brown & Case Club Switzerland
Infos: Alfred Dätwyler, Wilistrasse 240, 5728 Gontenschwil, Tel. 079 938 02 31, wilianer@bluewin.ch

Dorfmuseum
Sonderausstellung «Puppenstuben und Modelltraktoren». Öffnungszeiten: 1. Sonntag in den Monaten September, Oktober, November, jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr. Auch ausserhalb der angegebenen Öffnungszeiten sind Führungen möglich. Infos: René Würgler, Tel. 062 773 25 30, rene.wuergler@bluewin.ch

FC Gontenschwil
Infos: Adrian Joller, Schützenmatte 1207, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 21 52, info@fcgontenschwil.ch, www.fcgontenschwil.ch

Ferienzentrum Wannental
Infos: Tel. 062 773 28 32, ferienzentrum@wannental.ch, www.wannental.ch

Flash-Drivers Wynental
Jeden letzten Sonntag im Monat ein öffentlicher Höck. Infos: Jennifer Rohr, Dorfstrasse 43, 5723 Teufenthal, Tel. 079 381 63 31, jennifer.rohr@bluewin.ch

Frauenturnverein STV
Infos: Vreni Hunziker, Bergstrasse 661, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 21 36, vw_hugo@bluewin.ch

Gemischter Chor
Proben jeweils dienstags, um 20.00 Uhr im Schulhaus Husmatt. Wer gerne singt und gesellig ist, den laden wir herzlich ein zu einem Schnupperabend mit uns. Infos: Margrit Schalch, Maihuserstrasse 17, 5737 Menziken, Telefon 062 771 01 65, chgemischterchorgontenschwil.simplesite.com

Historische Vereinigung Wynental
Infos: Raoul Richner, Steinfeldstrasse 12, 5033 Buchs, Tel. 062 822 69 08, raoul.richner@bluewin.ch, www.hvw.ch

Hornusserverein
Infos: Markus Zubler, Mitteldorfstrasse 4, 5606 Dintikon, markuszubler@yahoo.com

Jagdgesellschaft Gontenschwil
Infos: Hans Peter Hauser, Dorfstrasse 1268, 5728 Gontenschwil, hans-peter-hauser@bluewin.ch, www.revier-gontenschwil.jimdo.com

Kulturkommission
Infos: Ursula Kaufmann, Dorfstrasse 421, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 20 27, ursulaka@bluewin.ch

Landfrauenverein
Infos: Karin Nyffeler, Oberes Feld 1173, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 17 12, erichnyffeler@bluewin.ch

Musikgesellschaft Gontenschwil
Infos: Didi Würgler, Hübelistrasse 254, Natel 079 371 41 10, info@mggontenschwil.ch, www.mggontenschwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Jeder 1. Samstag im Monat ist Arbeitstag. Besammlung: 13.30 Uhr beim Feuerwehrmagazin. Einsatzfreudige Helfer jeden Alters sind herzlich eingeladen. Ein Zobig wird spendiert. Infos: Peter Hirt, Dorfstrasse 583, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 10 49, pr.hirt@ziknet.ch, www.nvgontenschwil.ch

Posaunenchor
Infos: Erich Sommerhalder, Ankergasse 373, Tel. 062 773 12 47, 5728 Gontenschwil, erich.sommerhalder@bluewin.ch

Pro Senectute Aargau
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Otto Wälti, Telefon 062 897 28 00 und Susanne Frey, Telefon 062 773 26 67

Renault Fan- und Freizeitclub Wynental
Infos: Alfred Dätwyler, Wilistrasse 240, 5728 Gontenschwil, Tel. 079 938 02 31, wilianer@bluewin.ch

Rhönradgruppe
Turnzeiten: Mittwoch, 18.00 bis 19.00 Uhr und Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr, Mehrzweckhalle Gontenschwil. Infos: Remo Meyer, Mittelgäustrasse 2B, 4616 Kappel, Tel. 077 402 65 74, remo.meyer@satus-gontenschwil.ch

Samariterverein
Infos: Margrit Dysli, Moränenweg 963, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 22 21, mdysli@bluewin.ch, www.samariter-aargau.ch

Schützengesellschaft Gontenschwil
Infos: Marc Hess, Sonneggrain 920, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 30 10, marc.hess@bluewin.ch, www.sg-gontenschwil.ch

Spitex Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindekrankenpflege, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst 062 768 82 30

STV Gontenschwil
Infos: Stefanie Gloor, Postfach 114, 5728 Gontenschwil, stefi_gloor@gmx.ch, www.stvgontenschwil.ch

SV Volley Wyna
Unser Verein freut sich immer über neue Mitglieder. Trainingszeiten der verschiedenen Mannschaften siehe unter www.volleywyna.ch. Infos: Andy Gautschi, Kasernstrasse 10, 5737 Menziken, Tel. 079 713 84 25, andy.gautschi@bluewin.ch

Turnverein SATUS
Infos: Karin Huber, Hübelistrasse 1051, 5728 Gontenschwil, karin.huber@satus-gontenschwil.ch, www.satus-gontenschwil.ch

Verein Brockenstube Chorlihaus
Infos: Max Burgherr, Untere Egg 883, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 23 56

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil
Infos: Peter Haller, Schwarzenberg 340, 5728 Gontenschwil, Tel. 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Vereinigung Schüeli Gontenschwil
Erhaltung und Vermietung des Schüelis an der Schüelistrasse / Bachstrasse 94. Infos: Walter Forrer, Winkelweg 2, 5727 Oberkulm, Tel. 062 776 21 29, www.schüeli.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Gottesdienste der Pfarrei St. Anna:
Samstag, 17.30 Uhr, in Beinwil am See
Sonntag, 10.15 Uhr, in Menziken
Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienste in Zetzwil am 1. und 3. Sonntag um 9.30 Uhr, normalerweise im Kirchlein Zetzwil; am 2., 4. und 5. Sonntag jeweils um 09.30 Uhr in der Kirche Gontenschwil

Abfallsammeltermine

Sammelstelle beim Chorlihus
Mittwoch von 13.15 bis 14.30 Uhr und Samstag von 09.30 bis 11.30 Uhr

Altglas
Glascontainer bei der Sammelstelle. Das Glas muss unbedingt nach Farben getrennt eingeworfen werden. Nur reines Glas einwerfen, also keine Verschlüsse, kein Porzellan, Ton oder Steingut, keine Umhüllungen aus Metall, Plastik, Stroh oder Textilien. Papieretiketten können an den Flaschen belassen werden.

Altmetalle
Für die Entsorgung von Eisenröhren, Boiler, Dachrinnen, Drahtgitter, leere Blechfässer, Fahrräder etc. stehen bei der Sammelstelle entsprechende Container bereit. Brennbares Material bitte entfernen und der ordentlichen Kehrichtabfuhr mitgeben.

Altpapier
Für die Entsorgung von Altpapier und Karton steht bei der Sammelstelle je separate gedeckte Container bereit. Keine Plastiksäcke verwenden.

Aludosen/Weissblechbüchsen
Für die Entsorgung von Weissblechdosen, auch lackierte und bedruckte, steht bei der Sammelstelle ein Container bereit. Für die Entsorgung von Getränkedosen steht ein separater Sammelbehälter bereit.

Batterien
Zurück zur Verkaufsstelle zurückzugeben. Die Verkäufer sind gesetzlich zur Rücknahme verpflichtet. Die Batterien können auch in der Sammelstelle abgegeben werden.

Bauschutt
Kleinmengen bis 100l können in der vorgesehenen Mulde bei der Sammelstelle abgegeben werden. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 10.00 pro 100l). Holz, Plastik und Dämmmaterial sind kein Bauschutt. Fensterglas, Spiegel und Keramik sind in Ordnung.

Elektro-/Haushaltgeräte, Leuchtstoffröhren, Sparlampen
Fernsehapparate, Radio- und Hi-Fi-Geräte, Computer sowie andere elektronische Haushaltgeräte sind der Verkaufsstelle zurückzugeben. Es steht jedoch bei der Sammelstelle eine entsprechende Mulde zur Verfügung. Für die Entsorgung von Elektrokabel sowie Leuchtstoffröhren und Sparlampen stehen separate Container bereit. Kühlschränke und Tiefkühltruhen sind direkt beim Recycling-Paradies, Reinach, Tel. 062 771 72 73, abzugeben.

Grünabfuhr
Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrichtsammelplätzen in Bündel (100 x 50 x 50 cm / max. 25 kg) oder in geeigneten Gebinden zu 70, 140, 240 und 800 Liter bereitzustellen und mit einer Gebührenmarke oder einer Jahresvignette der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Die Gebührenmarken können bei der Dorfmetzg Moser Markus, beim Volg oder bei der Abteilung Finanzen (nur Jahresvignetten) bezogen werden. Daten: 14./21./28. September, 5./12./19./26. Oktober, 2./16./30. November, 14./28. Dezember 2017

Häckseldienst
Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitte, möglichst lang geschnitten, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Holz, welches mehr als 30 cm Durchmesser hat, kann nicht gehäckselt werden. Die ersten 15 Minuten werden gratis gehäckselt. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 300.00 pro Stunde). Das Häckselgut wird nicht mitgenommen! Das zu häckselnde Holz muss am Strassenrand deponiert werden! Daten: 2. Oktober, 6. November 2017. Anmeldungen für den Häckseldienst werden auf der Gemeindekanzlei entgegengenommen. Es werden nur angemeldete Posten gehäckselt.

Hauskehricht
Die Kehrichtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Mittwoch statt. Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrichtsammelplätzen in Kehrichtsäcken zu 17, 35, 60 oder 110 Litern Inhalt mit max. 25 kg Gewicht bereitzustellen und mit Gebührenmarken der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Bitte den Hauskehricht erst am Abfuhrtag bereitstellen, da dieser in der Nacht von Tieren zerfetzt werden kann! Die mit Gebührenmarken versehenen Kehrichtsäcke können auch in Norm-Containern bereitgestellt werden. Die Gebührenmarken können in der Dorf-Metzg Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

Kadaver
Tierkadaver werden in der Kläranlage im Moos, Reinach, Tel. 062 771 72 73, entgegengenommen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr.

Kaffeekapseln
Für die Entsorgung von Kaffeekapseln steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit.

Kleider/Textilien/Schuhe
Gute, haushaltreine, tragbare Bekleidung inkl. Schuhe sowie Tisch-, Bett- und Haushaltwäsche (keine defekten Artikel) können bei der Sammelstelle in den dafür vorgesehenen Container geworfen werden. Es finden keine Kleidersammlungen mehr statt.

Korkzapfen
Für die Entsorgung von Korkzapfen steht ein Sammelbehälter bereit.

Speiseöl/Maschinenöl
Altöl aus Haushaltungen wie Pommes-frites-Öl, Motoren-, Getriebe- und Maschinenöl können bei der Sammelstelle abgegeben werden. Speiseöle und Motorenöle getrennt sammeln und abgeben.

Sonderabfälle
Farben- und Lackreste, Klebstoffe, Lösungs- und Reinigungsmittel, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Säuren, Laugen, weitere Chemikalien, Altmedikamente, Thermometer, Geräte mit Quecksilber etc. auf keinen Fall in die Kanalisation geben. Verkaufsstellen (Drogerien und Apotheken) sind gesetzlich verpflichtet, derartige Abfälle zurückzunehmen.

Sperrgut
Sperrige Einzelstücke (Kleinsperrgut) sind mit einer Gebührenmarke zu versehen und der Kehrichtabfuhr mitzugeben. Sie dürfen das Ausmass von 100 x 50 x 50 cm und ein Gewicht von 25 kg nicht überschreiten. Die Gebührenmarken können in der Dorf-Metzg Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

Tetra-Pak
Für das Entsorgen von Tetra-Pak steht ein separater Behälter bereit.



Quelle: Abfallkalender Gemeinde Gontenschwil

Hauseigene
Schinken- und
Wurstproduktion

Huuswurstesser
leben und
lieben besser





Dorf - Metzg M. Moser
Gontenschwil Tel. 062/773 14 18
www.dorfmetzg-moser.ch



Wie immer das Leben spielt.
Wir spielen mit.

Hans Jägle, M 079 332 75 27, hans.jaegle@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

160525MHOGA

ROBERT HUBER AG

A-Klasse und GLA
20 % Rabatt



Neuwagen-Lageraktion
Gültig bis am 31. Oktober 2017

Ihr Stern im Aargau
Villmergen | Muri | Windisch | Seon | Hunzenschwil

Ein klangvolles Waldfest im Brünnelichrüz

Seit bald 60 Jahren lädt die MG Gontenschwil zum Traditionsanlass im Grünen. Speis, Trank und geselliges Beisammensein kombiniert mit viel Musik in strahlendem Sonnenschein begeisterte die zahlreichen Gäste.



Die MG Gontenschwil kümmerte sich nicht nur um leckere Verpflegung sondern, auch um einen gelungenen Frühschoppen.



MG Präsident Didi Würgler und Pfarrer Stefan Lobsiger beim Gottesdienst am Sonntagmorgen.

(grh) – *Peterli und sein Grossvater gingen gemeinsam spazieren. Der Opa erklärte dem Kleinen verschiedenes über die Natur und schnappte sich ganz in Gedanken einen Grashalm, um darauf herumzukauen. «Jetzt kriegen wir ein neues Auto», freute sich Peterli. Der Grossvater verstand dies nicht. So erklärte der Bub: «Mama hat gesagt, wenn der Opa ins Gras beisst, gibts ein neues Auto.»* Pfarrer Stefan Lobsiger erntete fröhliches Gelächter für seinen Einstiegswitz. Nicht nur die Gäste im Festzelt lauschten aufmerksam der Predigt zum Thema «Lass Gras drüberwachsen», auch die Helfer an Getränketresen und Kochtopf hörten mit. Die Musikgesellschaft verkürzte mit ihrem Frühschoppenkonzert die Wartezeit bis zu Suppe und Spatz. Mit rund 300 Portionen Suppe, Grillgut und Dessertbuffet sorgte man dafür, dass niemand hungrig nach Hause gehen musste. Und selbstverständlich mussten die Gäste auch beim Essen nicht auf Musik verzichten. Als die Mitglieder der MG Gontenschwil mit Servieren beschäftigt waren, spielte die Musikgesellschaft Zetzwil auf.





Kennen Sie Christian Peter ... das Schulpflegemitglied?

Die Schulpflege ist die Aufsichtsbehörde über die Schule. Sie überwacht nach Weisungen des Schulgesetzes den Unterricht, den Schulbetrieb und die Organisation der Schule. Es ist schwierig geworden, Leute zu motivieren, ihre Zeit und Kraft für diese Themen einzusetzen. Christian Peter ist seit einem guten halben Jahr Mitglied der Schulpflege Gontenschwil.



(eh) – Christian, was hat dich bewogen, dich für dieses nicht ganz einfache Amt zur Verfügung zu stellen?
Ich hatte mich für die letzten Grossratswahlen aufstellen lassen und offenbar konnten sich einige an mich erinnern und fragten mich, ob ich nicht Interesse an einem Schulpflegeamt hätte. Ich entschied mich dann dafür. Allerdings mehr aus dem Gedanken heraus, dass es ja irgendjemand machen muss. Ausser mir war in diesem Moment keiner da, der sich zur Verfügung stellte.

Was sind deine Aufgaben, deine Ressorts?
Ich bin für das Ressort Kommunikation verantwortlich. Darunter fällt in erster Linie die Öffentlichkeitsarbeit. Ich sehe mich daher als eine Schnittstelle zwischen Öffentlichkeit und Schule. Als ich neu dabei war, veranstalteten wir z.B. einen Informationsabend für Eltern, wo über die aktuellen Vorgänge in der Schule berichtet wurde. Zudem umfasst mein Ressort auch die Organisation des nächsten Jugendfests.

Welches sind schwierigere Entscheide, die du mittragen musst?
Beschlüsse, bei denen es um finanzielle Aufwände für ein Kind und um das Kindswohl geht. Das sind schwierige Entscheide und Abwägungen. Dabei geht es ja auch immer um Gelder der öffentlichen Hand.

Welches sind die erfreulichen Momente deiner Arbeit?
Das kürzlich stattgefundene Schulschlussessen mit den Schulen Leimbach und Zetzwil. Ein paar Kinder haben an diesem Anlass für Lehrer und Behörden musiziert. Darüber habe ich mich sehr gefreut, weil ich spürte wie unglaublich viel Lebensfreude in diesen Kindern steckt.

Wo kannst du Hilfe holen, wenn du mal nicht weiter weisst?
Bisher gab es noch keine unlösbaren Schwierigkeiten. Sollte es aber mal soweit kommen, könnte ich mich natürlich mit den anderen Schulpflegemitgliedern austauschen.

Was lernst du für dich persönlich dabei?
Ich merke, dass in einer Gemeinde nichts einfach von selbst läuft. Es braucht immer jemanden, der sich dafür einsetzt. Ich bekomme einen tieferen Einblick in unser Schulsystem, was als Aussenstehender so nicht möglich wäre.

Wie hat sich die Schule seit deiner eigenen Schulzeit verändert?
Von meinem Alter her, bin ich der Schule noch relativ nah. Meine Schulzeit war geprägt durch reine Wissensvermittlung. Heute wird zusätzlich Wert auf die Förderung von sozialen Fähigkeiten und Integration gelegt.

Fahre fort:« In Zukunft wird die Schulpflege ...
... genau den Job machen, den sie bis anhin machte».

Was wünschst du dir von den Gontenschwiler Eltern?
Ich wünsche mir als Mensch, nicht als Schulpflegemitglied, dass sich die Kinder geliebt fühlen dürfen. Das schaffen die meisten Eltern. Manchmal hindern Stress im Alltag oder sonstige Umstände die Eltern, dies ihren Kindern zu vermitteln. Schön wäre, wenn sie sich dann jeweils besinnen könnten, dass ihre Kinder ein Geschenk sind und nicht nur zusätzlicher Aufwand. Und dass sie in diesem Bewusstsein neue Energie für ihre Aufgabe als Eltern schöpfen könnten.

HINTERMANN
GARTENGESTALTUNG

IHR GARTENGESTALTER IN IHRER REGION.
VON DER PLANUNG BIS ZUR AUSFÜHRUNG.

HERBSTZAUBER IM GARTEN?



DANN SIND SIE GENAU RICHTIG BEI UNS.
Kontaktieren Sie uns – wir kommen
gerne in Ihrem Garten vorbei und besprechen
Ihre Gartenwünsche vor Ort.

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
FON 062 517 47 00 | FAX 062 517 47 01
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH

EST²
2014

Whiskyschiff

Hallwilersee

Fr., 29. September, 16 – 23 Uhr

Sa., 30. September, 14 – 23 Uhr

am Schiffsteg Beinwil am See

- **20 Aussteller auf der MS Seetal, MS Seerose und im Seehotel Hallwil**
- **Stand mit ausgesuchten Raritäten**
- **über 500 Whiskys zu degustieren**
- **Live Show Distillerie**
- **The (Heat) «Peat» goes on … spezielles Torf-Tasting mit dem internationalen, unabhängigen Spirituosen-Experten Jürgen Deibel**
- **Octomore Masterclass mit Bruichladdich Brand Ambassador Ewald J. Stromer**
- **New Release Tasting von Loch Lomond & Glen Scotia mit David Lind / Schottland**
- **Grosse Cigarrenlounge von Villiger Söhne mit Live-Cigarrenrollerin aus Cuba**
- **Spezielle Whisky-Menukarte im Seehotel Hallwil**
- **Gratis-Shuttle-Service ab Bahnhof Beinwil am See**
- **Parkplätze beim Strandbad Beinwil am See (zentrale Parkuhr)**
- **Eintrittspreis CHF 15.– inklusive Glas & Überraschung**
- **Eintritt ab 18 Jahren**

Presentingpartner

DETTLING MARMOT 1867 VINS ET SPIRITUEUX

VILLIGER THE WORLD OF CIGARS

www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee
www.whiskyschiff-hallwilersee.ch

Organisation:
Whisky-Club «Seventeen Drams»
www.seventeendrams.com





Firobe-Chile mit den zwei wandernden Flüchtlingen

Die Gottesdienstbegleitgruppe der Kirchgemeinde Gontenschwil-Zetzwil hat auch für die nächste Ausgabe der «Firobe-Chile» interessanten Besuch eingeladen. Sie empfängt am Freitag, 15. September um 19 Uhr die beiden afghanischen Flüchtlinge Hamid Jafari und Mohammed Rasuli, bekannt aus Presse und Fernsehen, in der Kirche Gontenschwil.

(eh) – Etwas Sinnvolles tun und aktiv an der Integration zu arbeiten, während sie auf ihren Visumsentscheid warten. Das war die Idee der beiden sympathischen jungen Männer. Einen Monat lang waren sie auf rund 1000 km durch alle Regionen der Schweiz unterwegs. Sie erzählen von ihrem Leben in der Heimat, von ihrer Flucht und den Schwierigkeiten und Erlebnissen während ihrer Wanderschaft.

Die musikalische Begleitung erfolgt durch das neu gegründete Klarinetten-Trio ZAARGO. Ein kleiner Imbiss im Zetzwiler Pfarrhaus wird anschliessend Gelegenheit geben, alle Beteiligten kennenzulernen. Einblick in die Wanderroute der zwei Wanderer auf www.aufgehen.ch



ARTFLORAL
DAS BLUMENGESCHÄFT
Ihr Floristik-Team in der Nähe
Reinach, Hauptstrasse 49, 062 771 14 22
Oberkulm, Dorfstrasse 3, 062 776 19 49
www.blumen-artfloral.ch
info@blumen-artfloral.ch



Gasthof Löwen
Party-Service
Die Wildsaison ist eröffnet: Geniessen Sie unsere Spezialitäten mit feinen Beilagen!
Ideal für Ihren Familien- oder Geschäftsanlass:
4 Säle für 12 – 90 Personen
Verlangen Sie unsere Menu-Vorschläge!
5728 Gontenschwil | Oberkulmerstasse 9 | 062 773 12 51 | loewen-gontenschwil.ch



Harley Werffeli • Gartenbau • Biotopbau
Gontenschwil · Natel 079 657 73 80 · werffeligarten@bluewin.ch
Plant, baut, pflegt Gärten
Spezialisiert auf Natursteinarbeiten – Pflästerungen

steil & flach GmbH
Bedachungen + Fassaden
Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil
www.steilundflach-bedachungen.ch
Beat Haller
Telefon: 079 333 35 76
André Frey
Telefon: 079 435 18 12
E-Mail: beatbirrwil@bluewin.ch
Lager: Oberkulmerstrasse 820
5728 Gontenschwil
Montagen:
- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport
Sowie:
- Umbauten / Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen / Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen
- Kleintransporte bis 3.5 t

Pascal Bolliger
Innenausbau
Schreinerarbeiten | Renovationen | Umbauten
Tel. 076 575 87 22 | www.schreiner-arbeit.ch

Kunterbuntes Spielplatzfest

Begeistert bastelten und spielten kleinere und grössere Piraten unter schattenspendenden Sonnenschirmen auf dem Gelände des Piratenspielplatzes. Die Spielplatzkommission hatte ein vielfältiges Angebot zusammengestellt, welches auch die wilderen unter den jungen Seeräubern ansprach.





(eh) – Farbenfrohe Vogelhäuschen, wilde Steckenpferde, geniale PET-Vasen und etwas gruselige Spinnenmagnete entstanden an diesem Samstagnachmittag zum Thema «bunte Tierwelt». Wem dies alles zu wenig Bewegung bot, konnte sich daneben an einem Postenlauf oder im Pool bei Wasserballonspielen austoben. Als Spezialgast fand sich Manuela Lanz mit einer ihrer Bernhardinerhündinnen und deren zehnwöchigem Welpen ein. Beide Tiere liessen sich von den Kindern bereitwillig das Fell zerzausen.

Die Spielplatzkommission hat sich vor kurzem neu gebildet. Sie besteht aus fünf innovativen jungen Frauen, welche die Obhut über den beliebten Treffpunkt für Kinder und Eltern aus Gontenschwil, aber auch aus umliegenden Gemeinden, haben. Präsidentin Andrea Bilgerig berichtet, dass der Spielplatz erneuert werden soll. Die Gemeinde zieht mit und die Budgetverhandlungen laufen. Man träumt von einem neuen, prächtigen, grossen Schiff. Das alte Piratenschiff, welches vor Jahren in der Holzwerkstatt Murimoos entstand, ist, wie auch die anderen Geräte auf dem Platz, in die Jahre gekommen. Leider wird der Platz auch hin und wieder von jugendlichen Vandalen heimgesucht. Diese haben vergessen, dass sie vor Jahren selber auch gerne dort spielten. Aber die Spiele und die Interessen verändern sich. Man trifft sich immer noch dort, weil es leider keine andere, passendere Lösung gibt.
Sponsor war dieses Jahr die Schreinerei Bolliger. Sie spendete grosszügigerweise Holzbrettchen für die Bastelarbeiten.



huschhusch ins grab
Kriminalkomödie von Norman Robbins
teaterverlag elgg
Regie Raschid Kayrooz
Mundartfassung von theater**aber**bitte
25. | 26. | 31. August | 1. | 2. | 7. | 8. | 9. | 14. | 15. | 16. | 21. | 22. | 23. September 2017
vorverkauf@theateraberbitte.ch
im Huus74 in Menziken, je 20.00 Uhr



SpiteX PLUS
mehr als nur *ein* Plus
Das ultimative Zusatzangebot der Spitex Menziken-Burg.
Dienstleistung im Haus, rund ums Haus,
Begleit- und Betreuungsdienst.
Kontakt: Spitex Menziken-Burg, Gütschstr. 2, 5737 Menziken
Telefon 062 771 03 60, E-Mail: info@spimb.ch



markus müller
Gebäudemanagement GmbH
Hauswartungen
Hausräumungen
Gartenunterhalt
Markus Müller
Gebäudemanagement GmbH
Rehhag 331
5728 Gontenschwil
Markus Müller
079 102 88 80
mm.gebaeudemanagement@gmail.com



Motoristen-Technik • Mech. Werkstätte
Weber Gontenschwil
Motorgeräte aller Art
Rasen- und
Gartenpflege
Motorsägen
Kehrmaschinen
Reparaturservice
062 773 13 47
VIKING
STIHL

Tennis
REINACH
Tennis Reinach AG • info@tennis-reinach.ch
062 771 59 55 • www.tennis-reinach.ch
Neu ab 25. September: Turnierserie
Nur noch wenige Fixplätze verfügbar
Online-Reservationssystem
• Tennisplatz • Tennisschule • Bespannungsservice • Shop • Gutscheine
Neue Öffnungszeiten siehe Homepage

R. STEINER AG
Der Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer in der Region
R. Steiner AG
Gontenschwilerstrasse 3
5727 Oberkulm
info@r-steiner-oberkulm.ch
Telefon 062 776 32 37
Telefax 062 776 39 31
www.r-steiner-oberkulm.ch
NEU: IHR PARTNER AUCH IM HOLZBAU!

wyna mode
für jedefrau
wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach
Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch
Mo. geschlossen
Di. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 16.00 Uhr



Die Herbstkollektion ist eingetroffen.
Wunderbare Mode auch in grossen Grössen erwartet Sie.

Steiger
Velo & Sportshop
5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56
www.steigersport.ch



Chörli-Fescht des gemischten Chors Gontenschwil

Es war ein äusserst gemütlicher Sonntag mit «Älperlermagrone usem Chessi» und «dezwösche Gsangsilage». So lautete die Ankündigung des Chörlifestes, welches alle zwei Jahre beim Restaurant Helvetia stattfindet.



(eh) – Singen befreit und öffnet die Seele. Dies ist das Motto des fröhlichen Chors, der nicht nur singen sondern auch noch wirten kann. Das bewiesen die Mitglieder zusammen mit der Vezi-Wirtin Maria Joller. Nachdem alle Gäste kulinarisch aufs Beste versorgt waren, stimmten die Sängerinnen und Sänger als erstes das Happy Birthday an. Trotz aller Vorsichtsmassnahmen hatte sich herum gesprochen, dass das anwesende Gemeindeoberhaupt Renate Gautschy genau an diesem Sonntag Geburtstag hatte. Zum frohen Mitsingen luden anschliessend unter anderem «Ganz de Pape», «Alperose» und «Sierra Madre» ein. Das beliebte «Itsi bitsi Strandbikini» vertrieb dann nicht nur die dunklen Wolken am Himmel, sondern garantiert auch für eine Weile alle Sorgen der zahlreichen Sonntagsgäste.

Malergeschäft
Döbeli
Unterkulm
Fassaden- und Innenrenovation
Tapezierarbeiten
Farbberatung
Spritzarbeiten
Bodenbeschichtung
Tel. 062 776 12 49
www.malerdoebeli.ch

Im Universum der Ponys zu Hause

Vor mehr als 30 Jahren haben Doris Unselds Eltern den Ponyhof Schwarzenberg eröffnet. Heute sorgt sie zusammen mit ihrem Team dafür, dass Kinder, Erwachsene, Behinderte und Nichtbehinderte diesen Ort der Begegnung geniessen können.



Angelika Isch während einer ihrer Reitstunden.



Nina Hunziker, Magali Frigerio, Doris Unseld und Angelika Isch.

(grh) – «Die einen Kinder besuchen bei uns Kurse, die anderen sind hier in den Ferien. Wir bieten therapeutisches Reiten für alle Altersgruppen. Und wir bilden aus.» Hinter jedem einzelnen Aspekt, den die Heilpädagogin und Leiterin Doris Unseld so knapp zusammenfasst, stehen ganze Welten. Gilt es doch zuallererst einmal die 20 Ponys zu versorgen, die auf dem Hof Schwarzenberg leben. Damit sich die Tiere bei schönem Wetter in der heissen Mittagszeit ausruhen können, beginnt der Arbeitstag schon um 6 Uhr. Kein Problem für Magali Frigerio und Angelika Isch, die auf dem Ponyhof eine Ausbildung absolvieren. Doris Unseld hat massgeblich an der Entwicklung des Berufsbildes Pferdewart mitgewirkt. Diese dauert zwei Jahre. Während dieser Zeit lernt man alles über die Pflege der Pferde und deren Gesunderhaltung, wozu selbstverständlich auch Stall- und Umgebungsarbeiten gehören. Eine Grundausbildung im Reiten selbst sei natürlich auch wünschenswert. «Wir verbinden die aktuellen Ereignisse auf dem Hof mit dem Lernstoff», erklärt Pädagogin Nina Hunziker. Würden beispielsweise Fohlen geboren, behandle man die biologischen Abläufe. Müssten Ponys für einen Transport verladen werden, gehe es um Verhaltensformen. «Einige unserer Auszubildenden besuchen auch die Kurse im Strickhof.» Mehr als 30 IV-Lehrlinge haben in den vergangenen Jahren auf dem Ponyhof ihr Ausbildungsglück gefunden und sind heute im Arbeitsmarkt integriert. Mit einem Lächeln fügt Doris Unseld hinzu: «Im Moment hätten wir noch einen Platz frei. Wer also Pferde liebt und sich im Miteinander von Mensch und Natur einbringen möchte, kann sich melden.» Gibt es noch andere Wünsche? «Dass wir so weiterarbeiten können, um als Ort der Begegnung erhalten zu bleiben.»



Restaurant Pinte

Gontenschwil

Grosses Oktoberfest

musikalische Unterhaltung

Fr., 22. 09. 2017, ab 16 Uhr

in Zusammenarbeit mit dem Einlegerverein

O'zapft is

Schweinshaxen • Brathendl • Weisswürst
Bayrisch Kraut • Brezen • 3 verschiedene Bier vom Fass

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bitten um Reservation: **062 773 11 02**

Warenmarkt Reinach

5. Oktober 2017

Markt ist ein Erlebnis pur mit Tradition und Kultur

herzhaftherzlich markt

markt marche mercato
Schweizerischer Marktverband
www.marktverband.ch

GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER FAIR KOMPETENT

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



· Autofahrschule · Motorradfahrschule
· Nothilfekurse · Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch



Grosse Wohn-Ausstellung auf 3 Etagen

Polstergarnitur ohne Hocker
statt Fr. 3226.– jetzt nur Fr. 2580.–

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch



KOMMEN SIE VORBEI
AM TAG DER OFFENEN TÜR IN REINACH AG.

Wir öffnen die Tore zur neuen Kläranlage und gewähren Ihnen Einblick in eine der modernsten Abwasserreinigungsanlage der Schweiz. Lernen Sie die erneuerte und erweiterte Kläranlage in einem interessanten Rundgang kennen und geniessen Sie danach im Festzelt unser Unterhaltungsprogramm.

Unsere Attraktionen:

- Interessanter Rundgang
- Kinderhüpfburg
- Festzelt mit musikalischer Unterhaltung

Es sind genügend Parkmöglichkeiten vorhanden.

Gratis
1 Getränk und
1 Wurst pro
Besucher

AOW

www.ara-reinach.ch

Ein starkes Duo ...

Gemeinderatswahlen 24. September 2017





Siegfried Sommerhalder
bisher

Markus Müller
neu

- **zuverlässig**
- **volksnah**
- **bürgerlich**

SVP
ORTSPARTEI GONTENSCHWIL

... für öises Gondischwiu!

artwork.ch



Holzbau Bartholet GmbH

Holzbau · Dachdeckerei · Innenausbau · Gartenholzerei

Aarauerstrasse 10
5040 Schöftland

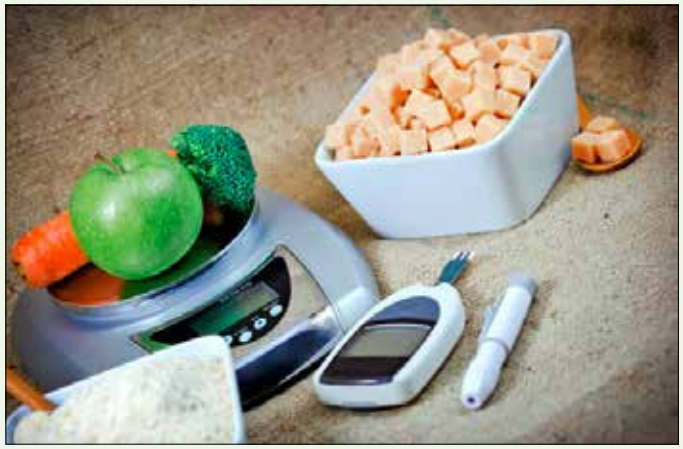
+41 (0)79 262 52 16
www.holzbaubartholet.ch
info@holzbaubartholet.ch





Eusi Region – euses Spital

Wussten Sie, dass am Spital Menziken Diabetesberatungen angeboten werden?





Ziel der Beratungen

«Den Diabetes so weit wie möglich selbst in die Hand nehmen», dies ist für ALLE Beteiligten ein grosses Anliegen. Zusammen mit dem Spital Menziken bietet diabetesaargau individuelle angepasste Beratungen an, damit die Betroffenen (wenn nötig zusammen mit deren Angehörigen) den Umgang mit Diabetes im Alltag selbst bewältigen können. An erster Stelle bei den Beratungen sind immer die Ratsuchenden mit ihren Anliegen und Fragen zum Diabetes. Aber auch die ganzheitliche Betreuung zur Erhaltung der Lebensqualität, sowie die Verhütung von krankheitsbedingten Spätfolgen stehen bei den Beratungen im Zentrum.

Eine umfassende Diabetestherapie strebt die diplomierte Diabetesberaterin in enger Zusammenarbeit mit dem zuständigen (Haus)-Arzt an. Damit dieses Beratungsangebot in der Nähe genutzt werden kann, bietet Frau Maria Wilders, Diabetesfachfrau Höfa 1 und Pflegefachfrau HF, regelmässig am Spital Menziken Sprechstunden an.

diabetesaargau
Information. Beratung. Prävention.

Angebot durch diabetesaargau am Spital Menziken

Die Sprechstunden finden wöchentlich am Dienstag am Spital Menziken statt. Terminvereinbarungen können unter der Telefonnummer von diabetesaargau (062 824 72 01) vereinbart werden.

Asana Gruppe
Spital Menziken
5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken

Kundenmalerin Marianne Hess

Sonneggrain 920
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 30 10
Mobile 079 737 16 85

marianne.hess-wey@bluewin.ch



Freude an Details aber auch an Hochbauten machen uns zu einer vielseitigen Firma

Willi Sommerhalder

Holz- und Treppenbau
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 18 25 Fax 062 773 18 54

ASANA Spital Menziken

Eusi Region, euses Spital



Jubiläumsjahr

Herzliche Einladung zu den nächsten Veranstaltungen
115 Jahre «Krankenasyl Oberwynen- und Seetal»

Erzählital
Sonntag, 17. September 2017, 09.30 Uhr «Behandlungsmethoden um 1900»

Sonntagsbrunch
Sonntag, 24. September 2017, 11.00 Uhr «Essen wie anno dazumal» (kostenpflichtig)

Weihnachtsumtrunk
Donnerstag, 21. Dezember, 12.00 Uhr zum Ausläuten des Jubiläumsjahres

Asana Gruppe AG, Spital Menziken
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31
info@spitalmenziken.ch, www.spitalmenziken.ch

kinderapotheke

Unterwegs mit Homöopathie



Langsam neigt sich die Sommerzeit zu Ende, der Herbst blickt schon um die Ecke. Es ist die Zeit, die zum Wandern einlädt, oder an der frischen Luft Sport zu treiben, ohne dass die sommerliche Hitze uns schon vorher den Schweiss auf die Stirn treten lässt. Doch leider gibt es dabei immer wieder Situationen, die uns den Spass verderben können. Schnell ist ein Fuss umgeknickt, wir stürzen oder stossen uns. Gerade unsere Kinder toben ja gerne miteinander; da kann es auch einmal die eine oder andere Prellung geben.

Wie gut, wenn man dann Arnica-Kügelchen dabei hat! Die kleinen Helfer bewirken neben der Schmerzlinderung schnell ein Abschwellen der Stossstellen. Sollten blaue Flecken hartnäckig bleiben, können Ledum-Kügelchen helfen. Beide erwähnten Mittel sind homöopathische Arzneimittel, die in diesen Fällen schnell und zuverlässig wirken.

Ungeliebte Begleiter unseres Outdoor-Vergnügens sind lästige Plagegeister wie Mücken und gerade zur Birnen- und Zwetschgenzeit auch Wespen, die gerne von den süssen Früchten naschen. Fühlen sie sich von uns Menschen gestört, stechen sie erbarmungslos zu und hinterlassen einen heftigen Schmerz, die Einstichstelle wird rot und schwillt an.

Was tun?
Liegt keine Allergie vor, ist ein solcher Stich zumeist harmlos, wenn auch unangenehm. Gerade unsere Kinder leiden sehr unter einer solchen Attacke. Als Sofortmassnahme kann zunächst eine aufgeschnittene Zwiebel aufgelegt werden. Falls zur Hand, sind homöopathische Globuli mit dem Wirkstoff Apis das Mittel der Wahl. Zusätzlich kann ein kühlendes Gel sehr gute Dienste leisten. Diese Arzneimittel helfen, dass die rote schmerzende Beule bald schon vergessen sein kann und wir ungetrübt das Draussensein wieder geniessen können.

In jedem Fall sind Sie in der kinderapotheke herzlich willkommen und wir nehmen uns dem geplagten Kind – und natürlich auch Ihnen – gerne an.

Sabine Brentrup
Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

MAURER
LACKIERWERK
RUDOLF MAURER AG
Grenzweg 903 | 5728 Gontenschwil
Tel 062 773 16 83 | Fax 062 773 26 86
info@rudolf-maurer-ag.ch | www.rudolf-maurer-ag.ch
SCHÖN SCHÜTZEN

zeitgemäss
vonatzigenschreiner
5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

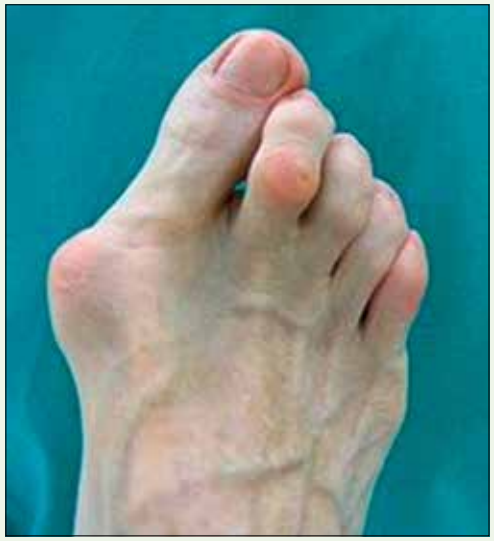
Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

Stefan Kyburz AG
Gartengestaltung
5732 Zetzwil
Tel. 062 773 32 36
Fax 062 773 32 35
www.kyburzgartenbau.ch
info@kyburzgartenbau.ch
Ihr Garten, unsere Leidenschaft!

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Die Ballenzehe

Die Ballenzehe (Hallux valgus) stellt die häufigste Vorfussdeformität dar, die zur Vorstellung bei einem Orthopäden führt. Es handelt sich hierbei um eine zunehmende Fehlstellung der Grosszehe in Richtung Kleinzehen, bei gleichzeitiger Abweichung des ersten Mittelfussknochens Richtung Fussinnenrand. Dies führt zu den typischen, schmerzhaften Druckstellen durch das Schuhwerk. Die Patienten sind dadurch im Alltag in ihren körperlichen Aktivitäten oft erheblich eingeschränkt.



Frauen leiden häufiger unter einer Ballenzehe als Männer. Die Entstehung der Erkrankung wird aber durch mehrere Faktoren begünstigt. So können z.B. Schuhe mit hohem Absatz der Erkrankung Vorschub leisten, wenn eine familiäre Veranlagung besteht. Auch können Achsfehlstellungen der Beine oder Knick-Senkfussfehlstellungen die Entstehung begünstigen.

Anhand der geschilderten Beschwerden, der körperlichen Untersuchung und Mithilfe von Röntgenuntersuchungen des Fusses unter Belastung erfasst der Orthopäde das Stadium der Erkrankung.

Im Frühstadium können allgemeine Massnahmen die Beschwerden noch in ausreichendem Masse lindern und das Fortschreiten der Erkrankung verzögern. Der Arzt berät hinsichtlich Belastungsanpassung oder Wahl geeigneter Hilfsmittel, des geeigneten Schuhwerkes oder einer Schuhzurichtung. Auch kommen entzündungshemmende Schmerzmedikamente oder Salben zum Einsatz. In bestimmten Fällen kann begleitende Physiotherapie mit Muskelkräftigungs- und Dehnungsübungen sinnvoll sein.

In fortgeschrittenen Stadien kann die Operation die Achsfehlstellung korrigieren, einen Funktionsgewinn herbeiführen und vor allem die Schmerzsituation verbessern. Die Auswahl der richtigen Operationsmethode ist abhängig von der Ausprägung der Fehlstellung. Die Operation wird in der Regel im Rahmen eines kurzen Krankenhausaufenthaltes in Teilnarkose durchgeführt. Anschliessend erfolgt die Behandlung mit einem Spezialverband und die frühzeitige Mobilisation an Gehstützen mit Teilbelastung des Beines. Die Belastungssteigerung ist abhängig vom Operationsverfahren und dem individuellen Verlauf, kann in der Regel aber nach 2 Wochen erfolgen.

Dr. med. Bernd Heinrich

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken







Hyperthyreose der Katze

«Dixie hat so stark abgenommen, aber sie frisst doch so viel. Hat sie vielleicht Würmer?» fragt uns die Besitzerin der 15-jährigen, dreifarbigen Hauskatze. Sie habe bereits mehrmals entwurmt, aber keine Würmer gefunden. Dixie sei zwar etwas ruhelos und vernachlässige die Fellpflege, sei aber sonst sehr munter. Tatsächlich hatte Dixie innerhalb eines halben Jahres mehr als 1 kg an Gewicht verloren, ihr Herzschlag war pochend und die Herzfrequenz zu hoch.



Wenn Katzen älter werden, und das ist mit dem medizinischen Fortschritt und der verbesserten Lebensqualität heutzutage immer häufiger der Fall, so haben wir es auch häufiger mit Alterserkrankungen zu tun. Eine dieser Erkrankungen, die «Hyperthyreose» (Überfunktion der Schilddrüse) hatten wir bei Dixie im Verdacht und daher eine Blutuntersuchung vorgeschlagen, bei welchem versucht wird, die häufigsten Alterserkrankungen auszuschliessen oder eben zu diagnostizieren. Der sogenannte Alterscheck wird in etwa ab dem 10. Lebensjahr empfohlen, um eine mögliche Erkrankungen frühzeitig zu erkennen. Die Untersuchung kann gut anlässlich einer Jahresimpfung geschehen, wenn das Tier zuvor 12 Stunden gefastet wurde. Neben dem Schilddrüsenwert werden dabei auch Nieren- und Leberwerte, Blutzucker und weitere relevante Blutwerte bestimmt. Bei Dixie war dann tatsächlich der Schilddrüsenwert (T4 oder Thyroxin) erhöht, was meistens durch einen gutartigen Tumor der Schilddrüse (diese befindet sich hinter dem Kehlkopf) verursacht wird. Da die betroffenen Katzen meistens schon älter sind, empfiehlt sich eine nicht invasive Therapie mit Medikamenten. Die kleinen rosa Pillen sehen ganz hübsch und schmackhaft aus, sind aber trotzdem gar nicht so einfach 2x täglich zu verabreichen. Dies führt manchmal zur alternativen Behandlung mit einer in der Ohrmuschel-Innenseite einzureibenden Salbe. Chirurgie oder Strahlentherapie werden selten eingesetzt, da diese Therapieformen viel aufwändiger sind. Dixie jedenfalls geht es mit den bunten Tabletten sehr gut. Sie hat wieder ihr Normalgewicht von 4.5 kg erreicht und feierte diesen Frühling ihren 17. Geburtstag.

P. Curschellas, Kleintierpraxis Dr.Küng, Beromünster

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Karten für jeden Anlass
selber online gestalten auf www.schuech.ch
schüch verlag
Karten für jeden Anlass
10% Rabatt auf Ihre Bestellung mit dem Gutscheincode: DH179GQZdi
Gold-Auszeichnung
Schüch-Verlag AG
5728 Gontenschwil
T +41 62 767 00 10
info@schuech.ch

35 Jahre HR. EICHENBERGER 35 Jahre
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch
Nischenänderungen, Chromstahl-Ausschnitte und -Anpassungen
Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Bauknecht Miele Electrolux LIEBHERR IFORS peka

Donnerstag, 21. September
Rocknacht Tennwil präsentiert zum 10-jährigen Jubiläum
Bar- und Festbetrieb
Live-Sound & DJ Stivi
Schlagrahm Schlager mit Stromgitarren
Gruuf Digger
Gratiseintritt
Türöffnung: 19.00 Uhr / Beginn: 19.30 Uhr
Beheiztes Festzelt!
Partnerfestivals der Rocknacht
07. + 08. Juli 2017
24. – 27. August 2017
nurinights

22. + 23. September
ROCKNACHT
Tennwil
Das Festival am Hallwilersee
Freitag, 22. September
The Order Maxwell Silent Circus Mad Sox
Samstag, 23. September
eclipse Maverick Wielander Hartmann XII Gallon Overdose
TICKETINO Vorverkauf: Weekend: Fr. 55.00 Freitag: Fr. 20.00 Samstag: Fr. 40.00
Türöffnung: Freitag: 19.00h Samstag: 16.30h
www.rocknacht-tennwil.ch
Dominobau msl Eventtechnik Feldschlösschen Aargauer Kuratorium Paintballfarm

Die Polizei rückt auch bei Ertrinkungsunfällen aus

2,8 Millionen Schweizerinnen und Schweizer baden, schwimmen und haben Spass im Nass. Jährlich verletzen sich dabei 12 000 Personen, rund 20 ertrinken – davon ca. 16 im offenen Gewässer, 2 im Schwimmbad und einzelne beim Wasserspringen. Die Unfallrate hängt vom Badewetter ab.



Sommerzeit bedeutet Spass. Baden, Schwimmen und Schlauchbootfahren gehören in den warmen Tagen zu den beliebten Freizeitbeschäftigungen. Die Gefahren im Wasser werden aber oftmals unterschätzt.

Gut schwimmen können allein genügt nicht – im Wasser sollten auch Energiereserven und Gesundheit im grünen Bereich liegen. Schätzen Sie deshalb Ihre Fähigkeiten richtig ein, insbesondere beim Baden und Schwimmen in unbeaufsichtigten Gewässern, und benutzen Sie eine Auftriebshilfe. Mit diesen Tipps schwimmen Sie obenauf:

- Überprüfen Sie, ob Sie «wasserfit» sind. Lernen Sie schwimmen und schicken Sie Ihre Kinder in Schwimmkurse, wo sie den Wasser-Sicherheits-Check WSC absolvieren und Wasserkompetenz erwerben können. Schauen Sie sich dazu das Video auf wsc.bfu.ch an.
- Informieren Sie sich über das Gewässer, in dem Sie baden möchten. Bleiben Sie am Meer im freigegebenen Bereich zwischen den Flaggen, am besten an den überwachten Stränden. Schwimmen Sie bei Zweifel an Ihrem Gesundheitszustand nur in einem überwachten Bad.
- Behalten Sie Kinder am und im Wasser immer im Auge, Kleine in Griffnähe (max. 3 Schritte entfernt) auch wenn diese Schwimmhilfen tragen oder bereits etwas schwimmen können.
- Beachten Sie die 6 Baderegeln der SLRG.
- Tragen Sie beim Bootfahren gut sitzende Rettungswesten und verzichten Sie auf Alkohol. Beim Bootfahren gelten die gleichen Alkoholgrenzwerte wie im Strassenverkehr (0,25 mg/l) beachten Sie die Flussregeln der SLRG.

Weitere nützliche Informationen finden Sie immer unter www.bfu.ch

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

LUSTENBERGER Menziken GmbH –
Kompetenz in der Entsorgung!



Sie zügeln
– wir entsorgen
für Sie!

Papier, Karton
Flaschen, Glas, PET
Brennbares, Holz
Aluminium, Kaffeekapseln
Eisen und Metalle
Bauschutt, Gartenabfälle
Elektroschrott (Kühlschränke, Backöfen, PC, Drucker, usw.)
Motoren, Batterien, Altöl
Altkleider-Sammelstelle
Lampen/Leuchtkörper

Reservieren Sie Ihre Mulde rechtzeitig!

Öffnungszeiten Annahme:
Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch

… wenn eine en Lätsch zieht

Trämbu
«En Trämbu mache» oder «en Lätsch zieh». Auf deutsch wäre die Beschreibung in etwa so: Schmollmund, Hängemaul oder ein weinerliches Gesicht ziehen. Wahrscheinlich ist das Wort aus dem Begriff «trämelen, tremelen» entstanden, was eine Arbeit schlapp und murrend verrichten bedeutet. Ist ja aber auch irgendwie logisch, ich hätte auch einen Hängemund, wenn ich schlapp und murrend arbeiten soll.

umeplegere
Sitzen oder liegen wir faul herum und geniessen wir dieses süsse Nichtstun, dann sind wir am «plegere». Das interessante Wort hat eine etwas gruselige Herkunft: «Plegere» geht auf den Balg zurück, ein alter Begriff für die frisch abgezogene Haut oder das Fell eines Tieres. Im wahrsten Sinne des Wortes bedeutet also «umeplegere» nichts Anderes als auf der faulen Haut herumliegen. Vielleicht ist der Zusammenhang tatsächlich auf den müffeligen Duft zurückzuführen, der sich im Zimmer nach einem «Plegertag» breitmacht.

nätsche
An jemandem seine üble Laune auslassen, widerreden, zanken, brummen, einfach unzufrieden herumnörgeln, viel Aufheben um Etwas machen. Der Ausdruck geht zurück auf «chnatsche»: hörbar kauen, schmatzend essen, gleich wie das eher bekannte «chätsche», mit viel Geräusch essen. Früher wurde das «nätsche» eher als plaudern und plappern über Andere während dem Essen gebraucht, hatte also eigentlich einen sympathischen Hintergrund. Wird nun also während dem «chätsche», dem Essen, noch dazu gesprochen und herumgenörgelt, so kann man sich vorstellen, dass das «es ordeligs Gnätsch» geben wird.

futtere
Seinen Unwillen über eine Person äussern, schimpfen, fluchen, poltern. Auch als halblautes schimpfen und unwirsch antworten bekannt. Abgeleitet wurde das Wort aus dem französischen «foudroyer» was in Etwa blitzen und donnern bedeutet. So gesehen ergibt «futtere» eigentlich ein schönes Bild, blitzend und donnernd reden.

schnädergfrässig
Ein wunderschönes, zweiteiliges Wort. Zusammengesetzt aus «schnädere», schnattern wie die Gänse, im Sinne von «wäffele», was auf gut Deutsch mit maulen zu übersetzen wäre und «gfrässig», gerne viel fressend, oder etwas freundlicher, viel essend, einen guten Appetit haben. Trifft jetzt also der hungrige Mensch auf eine Speise die ihm gar nicht passt, blutiges Fleisch als Beispiel, und er «wäffelet» und schnattert und will das Essen partout nicht haben, so ist er eben «schnädergfrässig». Jaja, man isst, was auf den Tisch kommt, da wird nicht rumgemault und schon gar nicht herumgeschnattert.

Wenn jetzt auso öpper bem fuettere futteret, denn dörft er definitiv mit em Fuetter ned zfride sii, er isch ebe schnädergfrässig. Huuuu, das git den es cheibe Gnätsch, und der Eint oder Ander wird en Trämbu mache …



Schwiizerdüütsch
mit em Feusibär

Heijo, der Eint wott kei Gmües und der Ander sicher kein Chnobli im Salot, besch Du ou mängisch e chli schnädergfrässig? Und wie isch es de bem trinke? Git's eigentlech de Begriff schnädergsüffig?



Seehotel DELPHIN am Hallwilersee

GROSSES MEERESFRÜCHTE- & FISCH-BUFFET

Freitag, 22. September 2017
Freitag, 27. Oktober 2017

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Seehotel Delphin
5616 Meisterschwanden
Fon 056 676 66 80
info@hotel-delphin.ch
Info unter: www.hotel-delphin.ch

impuls aargauSüd

15. – 17.9.17

Erzähltal.ch

«bewegt»

Hauptpartner
Aargauische Kantonalbank

Situationspläne und Infos:
www.erzähltal.ch



Fitness Betreuung Wellness Sauna Zumba Kraft Ausdauer Bodybalance Stress abbauen Kinderbetreuung straffen Kickpower Beratung Wertschätzung abnehmen Pilates formen Gleichgewicht Wellness BodyPump Rückenfit Bodyvive Beweglichkeit abschalten Figur Muskelaufbau dehnen beweglich Cycling stärken Koordination Willkommenskultur gratis parken

... und was suchen Sie?

pro FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Menziken
Tel. 062 771 57 55

müli FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Unterkulm
Tel. 062 776 57 55

www.2-for-you.ch

Grosse Bürogeräte-Aktion bis 31.10.2017

- **auf alle Bürogeräte wie Drucker/ Aktenvernichter/Laminiergeräte etc. jetzt bis zu 40 % Rabatt** (nicht kumulierbar mit laufenden Aktionen)
- **passendes Verbrauchsmaterial mit 10 % Rabatt** (Toner, InkJet-Patronen, Laminierfolien etc.)
- **Kopierpapier-Aktion bis zu 35 %** (weiss/farbig)

%

Das Papeterie- und Bürofach-Geschäft mit eigener Service-Organisation in Ihrer Nähe!

Estermann's PHOTO · BÜROBEDARF

Au Louvre, Hauptstr. 32
5734 Reinach
Tel. 062 772 40 60

www.buerobedarf-estermann.ch

OPEN DAY
9. & 16. SEPTEMBER
10 – 14 UHR
MUSTERWOHNUNG:
TITLISSTRASSE 2C
5734 REINACH





TAG DER OFFENEN TÜR

HERZLICH WILLKOMMEN IM GAUTSCHI-PARK

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park in Reinach.

Noch stehen Wohnungen und Reiheneinfamilienhäuser zum Verkauf:
Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 409'000.–
Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Sollberger
Bäckerei-Konditorei Sollberger
Hinterdorfstrasse 389
5728 Gontenschwil
Telefon 062 773 12 36



Eifach traumhaft
Kirschstängeli holi bem Soli!
www.kirschstengeli-beck.ch

Mit Farbe in den Herbst!

Art Scissors

Bea Leuenberger
Hauptstrasse 64
5734 Reinach
Telefon 062 771 37 47

Öffnungszeiten:
Di./Fr. 11 – 20 Uhr
Mi./Do. 9 – 16 Uhr
Sa. 9 – 13 Uhr



Seit 10 Jahren Ihr Ansprechpartner für Küchen & Geräte



mkc megaküchen center

Mega Küchencenter
Hallwilerstrasse 42
5724 Dürrenäsch

Mega Küchencenter
Wassergrabe 3
6210 Sursee

Beratung & Planung ▪ Küchenumbau ▪ Geräteaustausch

Vorsorgen und gleichzeitig Steuern sparen

Wer in die Säule 3a einzahlt, kann Steuern sparen – und für die Zeit nach dem Erwerbsleben vorsorgen. Um bereits bei der nächsten Steuerrechnung zu profitieren, bleibt noch bis Ende Jahr Zeit, eine Säule 3a abzuschliessen.

(Eing.) – Immer weniger Erwerbstätige bezahlen für immer mehr Rentner AHV-Beiträge. Deshalb ist es sinnvoll, für die Zeit nach dem Erwerbsleben selbst vorzusorgen – und dabei Steuern zu sparen. Wer noch bis Ende Jahr eine Säule 3a abschliesst, kann den einbezahlten Betrag schon bei der nächsten Steuererklärung angeben und profitieren.

Auch für Teilzeitangestellte und Selbständige

Angestellte (auch Teilzeit), die Mitglied einer Pensionskasse sind, können ihr steuerbares Einkommen um bis zu 6768 Franken jährlich verringern. Wer nicht bei einer Pensionskasse ist, um 20 Prozent seines Einkommens oder maximal 33 840 Franken. Erwerbstätige Frauen können bis 69, erwerbstätige Männer bis 70 steuerbegünstigte Beiträge in die Säule 3a einzahlen.

Berufliche Vorsorge: freiwillige Beiträge

Angestellte fragen am besten bei ihrer Pensionskasse nach, ob sie freiwillig zusätzliche Beträge einzahlen können. Damit profitieren sie doppelt: Nach der Pensionierung von einer höheren Rente – und schon jetzt durch geringere Steuern. Denn auch solche Beiträge führen zu Steuerreduktionen, wenn sie auf der Steuererklärung deklariert werden.

3a oder 3b – was passt besser?

Die gebundene Vorsorge bietet mit der Säule 3a Steuervorteile – Sie können die Prämien direkt vom steuerbaren Einkommen abziehen. Bei der Säule 3b hingegen sind die Abzugsmöglichkeiten kantonal verschieden. Lassen Sie sich deshalb beraten, bevor Sie sich entscheiden.

Bank oder Versicherung?

Es gibt zwei Formen: die gebundene Vorsorgepolice bei der Versicherung oder das Vorsorgekonto bei der Bank. Man liest oft, dass es interessanter ist, sein Geld bei einer Bank anzulegen und für die Deckung der Risiken eine Versicherungspolice abzuschliessen. Je nach persönlicher Lebenssituation stimmt das nicht: Heutzutage sind bei der Rendite nur geringe Unterschiede festzustellen und auch die Steuerbelastung für die beiden 3a-Lösungen sind gleich geregelt.



Sind bei Fragen gerne für Sie da: Generalagent Andreas Huber und sein Team von «die Mobiliar» Reinach.

Bei der Vorsorge handelt es sich um ein komplexes Thema, das nach individuellen Lösungen verlangt. Deshalb lohnt es sich, die persönliche Situation genau zu analysieren. Gerne helfen wir Ihnen dabei. Sie erreichen uns unter reinach@mobiliar.ch oder Telefon 062 765 44 44.

es beginnt mit dir

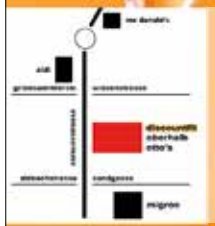


reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 20 filialen und weit über 25'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf
& personal trainer
jobs@discountfit.ch



hier findest du uns!
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt,
oberhalb otto's, 1. og)
gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch



fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 20 standorte | 25'000 members | 365 tage | 6-23uhr

Estermann's Photo- und Bürobedarf AG: OKI-Partner

Als Fachhandelspartner von OKI ist Estermann's Photo- und Bürobedarf AG mit Standorten in Reinach, Beromünster und Sursee der Türöffner zum Erfolg.

(Eing.) – Die neue OKI-Farbdruck-Serie C-853/873 bis Format A3 eröffnet ganz speziell den kleineren KMU-Betrieben neue Möglichkeiten. Dank der Vielseitigkeit (Farbkopierer, Farbdrucker, Farbscanner, Fax, alles bis Format A3) zu sehr interessanten Konditionen, können Baupläne, Präsentationen etc. zu niedrigen Druckkosten im gewünschten Format kopiert, gedruckt und gescannt werden. Das sehr gute Preis-Leistungsverhältnis erlaubt es speziell Kleinunternehmen, konkurrenzfähig zu bleiben und im Printing-Bereich alle Möglichkeiten auszuschöpfen.

Zudem profitiert der Kunde von unserer unverbindlichen Offertstellung, einer seriösen Beratung und einem kompetenten Liefer- und Installationsservice. Weitere Infos finden Sie unter: www.buerobedarf-estermann.ch/



Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

PROGRAMM 2017

15. – 17.9.17 Erzähltal «bewegt»

Mutige Persönlichkeiten bewegen unsere Region – gestern – heute – morgen.

15 offene Türen und spannende Geschichten in den aargauSüd-Gemeinden und im Weberei- und Heimatmuseum der Gastregion Ruedertal erwarten Sie – Eintritt frei, Sie sind willkommen.

Freitag, 15. September

Burg
18 Uhr, Kulturraum, Turnhallenstrasse
Heimat und Fremde in Worten, Musik, Speis und Trank - mit Jugendlichen der 5./6. Klasse und Erwachsenen

Unterkulm
18 Uhr, Rosenweg 3
Fantastische Gutenachtgeschichten für Gross und Klein von und mit Urs Schläpfer

Oberkulm
18.30 Uhr, Dorfstrasse 4, Bauernhof Familie Steiner
Ein bewegtes Leben - mit Käthi Steiner und Gustav Brändli, musikalisch begleitet von Astrid Schwendener und Ursula Hofmann

Zetzwil
19.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Die Geschichte des Zumbas, für Körper und Geist - mit Christine Kiener

Menziken
20.00 Uhr, Reformiertes Kirchgemeindehaus, Kirchstrasse 20
Dorfgeschichten, Witze, Lädeli und ihre Geschichten mit Karl Weber (Spengler Kari)

Samstag, 16. September

Schmiedrued
10.00 Uhr, Gastregion Ruedertal Weberei- und Heimatmuseum Ruedertal in Schmiedrued
Kuno Matter und Verena Lüscher lesen in altem Ruedertaler-Tüütsch Geschichten aus ferner Ruedertaler-Vergangenheit, s´Örgelitrio Wätterhäxe spielt lüpfige Musig und Maya Güdel bittet zum Tanz

Gontenschwil
10.00 Uhr, HUWA AG, Zetzwilerstrasse 694
HUWA bewegt Ihre Wäsche seit 1911 - mit Samuel Hunziker

Menziken
13.15 Uhr, Ischlaghütte
Bigler und der Franzose - Lesung mit Autor Hans Schaub. Anschliessend Grillfeuer für selber Mitgebrachtes

Leimbach
14.00 Uhr, Seeberg, Parkplatz beim Waldeingang
Unser Wald, vielseitig in Bewegung - Rundgang mit Förster Ueli Wanderon

Beinwil am See
18.00 Uhr, Buch- und Kunstantiquariat Dr. Walter Eichenberger, Aarauerstrasse 12
Aare, Rhone, Mittelmeer - auf drei Rädern von Beinwil nach Südspanien. Paul Keiser erzählt von der Faszination des Radreisens

Reinach
20.00 Uhr, Gemeindebibliothek
Peter Weingartner, Schreiber aus dem Su(h)rental, liest aus seinen «Geschichten»: verschroben, bissig, hintersinnig, ernst, melancholisch, aberwitzig

Rickenbach LU
22.00 Uhr, Ortsteil Pfeffikon Im Schopf, Angelusgasse 4
Eine schaurige Geschichte - erzählt und dramatisiert von Judith Wyttenbach, Claudia und Raschid Kayrooz

Sonntag, 17. September

Menziken
09.30 Uhr, ASANA Spital, Park oder Saal
Medizinische Behandlungsmethoden um 1900 im Seetal und Wynental - mit Katja Schlegel und Ruedi Weber

Birrwil
14.00 Uhr, Treffpunkt am Dorfplatz
Bäume in bewegten Zeiten - ein kleiner Rundgang mit Christian Gloor

Reinach
16.00 Uhr, TaB Theater am Bahnhof
Grenzenloses Akkordeon - Andrea Stocker und Piotr Chololowicz live mit Musikpionier Peter Frey

Ausblick 10 Jahre Erzähltal:
Vom 14. bis 16. September 2018 wird auch das Jubiläums-Erzähltal von örtlichen Botschafterinnen und Botschaftern organisiert und von den aargauSüd-Gemeinden sowie weiteren Partnern unterstützt.

Detailprogramm und Situationsplan zu den Anlässen: www.erzähltal.ch

Hauptpartner

Aargauische Kantonalbank

Fussball verbindet: Starcamp vom 2. bis 6. Oktober

Bereits zum siebten Mal veranstaltet der FC Menzo Reinach ein Fussballcamp für Kids. Für dieses Jahr haben sich die Veranstalter jedoch etwas ganz Besonderes einfallen lassen: Nicht nur Kinder im Alter von 6 bis 15 Jahren, sondern auch erwachsene Personen mit einer physischen oder kognitiven Beeinträchtigung sind herzlich willkommen.



FC MENZO REINACH

Stiftung Lebenshilfe

(pd) – Die SAFP (Swiss Association of Football Players) organisiert gemeinsam mit dem FC Menzo Reinach und der Stiftung Lebenshilfe eine neuartige Zusammenarbeit für ein Fussballcamp. Neu wird das Fussballcamp parallel für Kids und Menschen mit einer Beeinträchtigung organisiert. Den beiden Gruppen stehen erfahrene und qualifizierte Trainer, sowie speziell ausgebildete Begleiter für Menschen mit Beeinträchtigung zur Seite, welche die Fussballbegeisterten den ganzen Tag begleiten und unterstützen. Während die Trainingsbetriebe parallel zueinander ablaufen, wird das Mittagessen gemeinsam eingenommen.

Show Respect

Unterstützt wird das Fussballcamp von dem gemeinnützigen Verein Show Respect, welcher sich von dieser Idee von Beginn an sehr begeistert zeigte. «Der Fussball ist und war schon immer ein verbindendes Ereignis. Es vereint nicht nur Spass, Erlebnisse und Erfahrungen, sondern auch die Menschen miteinander. Und die Förderung von Respekt von und für Menschen aller Art ist eines der Hauptziele unseres Vereins», meint Antonio Iacovazzo, Verantwortlicher für Show-Respect-Projekte. Annemarie Fries, Präsidentin des FC Menzo Reinach betont zudem: «Wir wollen allen Beteiligten etwas bieten. Ein Abenteuer, das sicherlich allen unglaubliche Freude bereiten wird.» Auch Monika Landmann, Bereichsleiterin Bildung bei der Stiftung Lebenshilfe, ist davon überzeugt, dass dies ein sehr erfolgreiches Camp wird: «Gerne wirken wir bei diesem wundervollen Projekt mit und bieten begeisterten Fussballfans bei uns die Möglichkeit, an diesem Camp teilzunehmen.»

Am letzten Tag des Camps organisiert der Aargauische Fussballverband (AFV) einen Apéro und bietet somit der Öffentlichkeit die Gelegenheit, um sich auszutauschen und die Woche fröhlich abzuschliessen. Die Teilnehmer selbst haben dann die Möglichkeit, Autogramme von Fussballstars zu ergattern und zum krönenden Abschluss ist noch ein kurzes Fussballspiel mit den Promis geplant.

Match und Apéro
mit Überraschungsgästen
Fussballplatz im Moos in Reinach
Datum: Fr., 06. Oktober
Zeit: 14 Uhr

SHOW RESPECT®



Mauritius - die vielseitige Perle im Indischen Ozean



Bereits drei Mal weilte Dominik Meyer, Filialleiter knecht reisen ag in Reinach auf Mauritius und durfte all die einzelnen Vorzüge dieser Trauminsel geniessen. In den wenigen ersten Stunden auf der Insel bemerken Sie das strahlende Lachen und die enorme Herzlichkeit der Mauritier. Die herrlichen Sonnenuntergänge an den weissen Sandstränden sind ein Genuss für Herz und Seele. Auch kulinarisch hat Mauritius einiges zu bieten. Die Qualität des Essens wird Sie begeistern.

In den Hotels selbst werden oft kostenlos viele Aktivitäten wie Wasserski, Segeln, Kayak, Schnorcheln, Boccia und vieles mehr angeboten. Sehr beliebt ist auch der Besuch einer der vielen Golfplätze oder dem hoteleigenen Spa-Bereich.

Für jeden Besucher ist die Erkundung der Insel praktisch ein Muss. Erkunden Sie mit dem Mietwagen die Hauptstadt Port Louis, den markanten Berg Le Morne Brabant, die siebenfarbige Erde von Chamarel oder einer der vielen öffentlichen Sandstränden mit herrlichen Bedingungen.

Gerne bringen die Reisespezialisten von knecht reisen, Ihnen dieses bezaubernde Fleckchen Erde ein bisschen näher. Reiseerlebnisse und natürlich auch persönliche Insidertipps geben sie gerne an die Kunden weiter und setzen sich bei der Planung der schönsten Tage für ihre Kunden ein.

knechtreisen
der Spezialist

Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
062 765 70 00 | reinach@knecht-reisen.ch
www.knecht-reisen.ch

Gruppenpraxis im Dorfzentrum Meisterschwanden (Eröffnung geplant Frühsommer 2018)



Kinderärzte, Hausärzte und Spezialisten werden, unterstützt von einem Team medizinischer Praxisassistentinnen, die Grundversorgung der Gemeinde Meisterschwanden und Umgebung sicherstellen.

Das Projekt bietet aufgrund der zugesicherten Finanzierung sowohl einer jungen wie auch einer erfahrenen Ärzteschaft eine tiefe Einstiegshürde in eine topmoderne Gruppenpraxis. Anstellung oder selbstständige Tätigkeit ist möglich in Voll- oder Teilzeit. Auf Wunsch mit Beteiligung an der Praxis, die aktive Mitgestaltung bei Planung, Ausbau und Einrichtung sind zusätzliche attraktive Perspektiven.

Interessierte Ärztinnen/Ärzte* informieren wir gerne ausführlich und unverbindlich über das Projekt und die vielfältigen Möglichkeiten eines Engagements.

Haben wir Sie neugierig gemacht?

Dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme:
WISSEN.PRAXIS, Daniel Hotz 079 400 58 41 oder Caroline Fröhli 044 250 50 25

Bitte unterstützen Sie das Projekt, in dem Sie dieses Inserat in ihrem medizinischen Bekannten- und Verwandtenkreis bekannt machen.
Herzlichen Dank!

*Allg. Innere Medizin, Ausbildung in der Schweiz oder mindestens seit drei Jahren in der Schweiz an einer anerkannten Weiterbildungsstätte tätig.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

04/2017 artwork.ch

NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Schröder AG
Architektur • Baumanagement

schroeder-ag.ch • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken
www.schroeder-ag.ch

HÜSLER ARCHITEKTUR
INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR

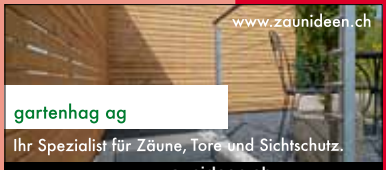
www.hüsler-architektur.ch

Garage
MARANO
AG
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21
www.marano.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
5734 reinach | fon 078 765 07 46
www.kreativschub.ch



www.huwa.ch



www.zaunideen.ch

CHS Ihr Partner für Immobilienverkauf von hier!
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich
www.chs-immobilien.ch